

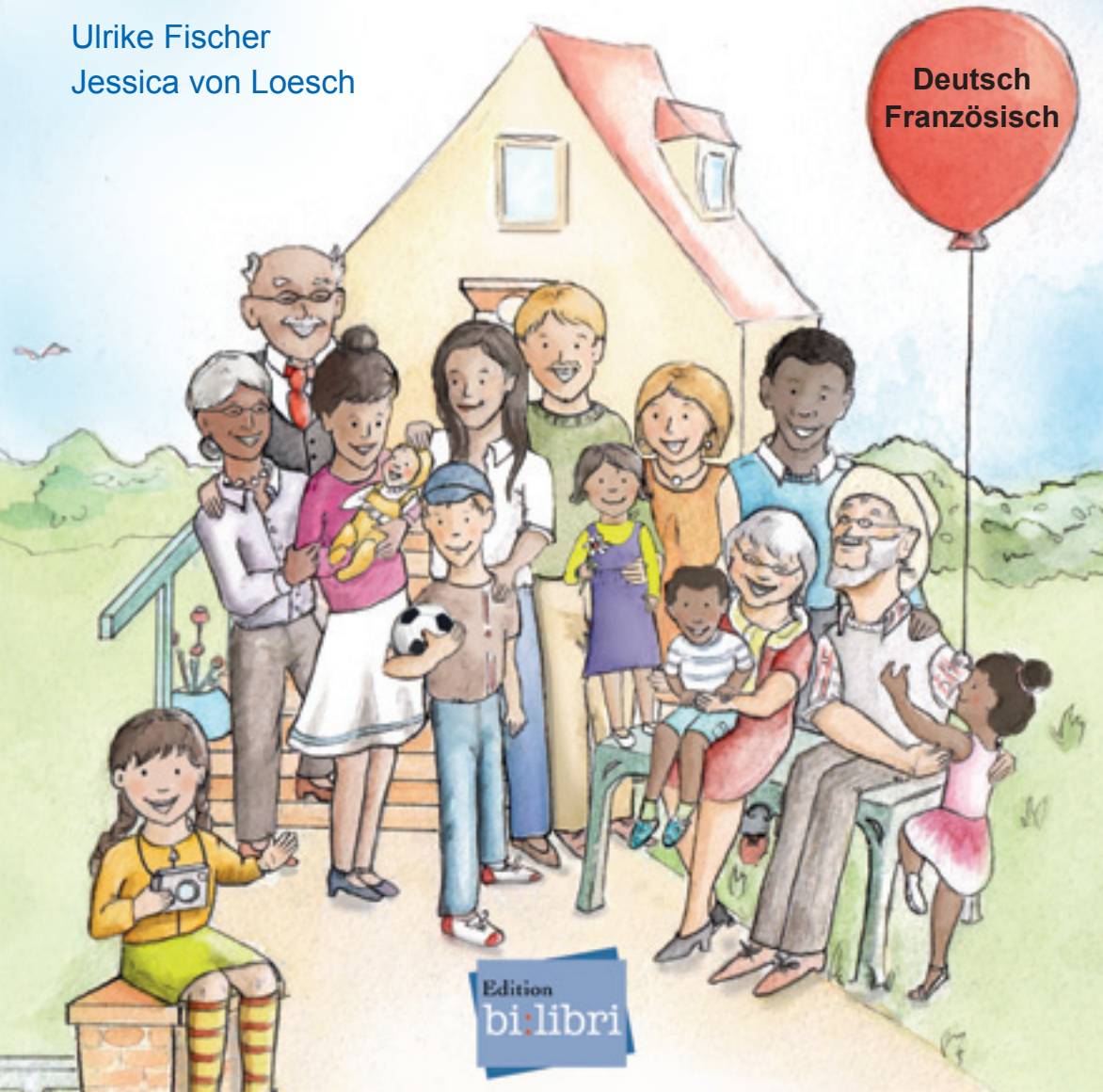
Meine Familie

Ma famille

Ulrike Fischer

Jessica von Loesch

Deutsch
Französisch



Meine Familie

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Französisch:

- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Die Sportarten
- Rund um das Jahr
- Am Meer
- In der Schule
- So bunt ist meine Welt
- Beim Zahnarzt
- Im Supermarkt
- Unsere Haustiere
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Max fährt mit
- Was ziehen wir heute an?
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Das Weltall
- Rund um mein Haus
- Im Zoo
- Beim Kinderarzt
- Die Feuerwehr kommt

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2019 Edition bi:libri, München
Text: Ulrike Fischer
Illustration: Jessica von Loesch
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Dominique Kirmer

3. Auflage 2021
Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Meine Familie Ma famille

Ulrike Fischer
Jessica von Loesch



„Was machst du da?“, fragt Marie ihre Mama.

„Ich schaue alte Fotos an.“

„Ich guck mit!“, sagt Marie und zeigt auf ein Hochzeitspaar. „Wer ist das?“

„Das sind deine Großeltern“, antwortet Mama. „Oma Trude und Opa Oskar!“

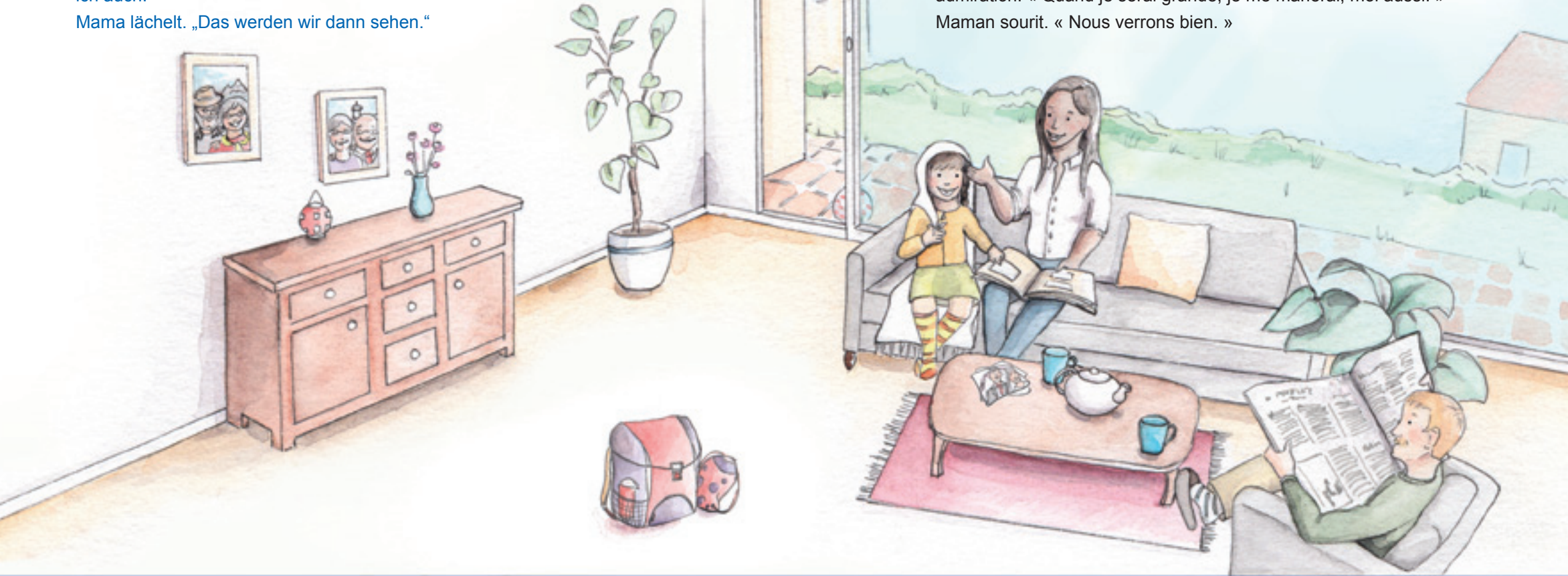
„Wie schön die aussehen!“, staunt Marie. „Wenn ich groß bin, heirate ich auch.“

Mama lächelt. „Das werden wir dann sehen.“

« Qu'est-ce que tu fais ? » demande Marie à sa maman.

« Je regarde de vieilles photos. » – « Je regarde avec toi ! » dit Marie en montrant un couple de jeunes mariés. « Qui est-ce ? »

« Ce sont tes grands-parents », répond maman. « Mamie Trude et papi Oskar ! » – « Qu'est-ce qu'ils sont beaux ! » s'exclame Marie avec admiration. « Quand je serai grande, je me marierai, moi aussi. » Maman sourit. « Nous verrons bien. »



die Großeltern
les grands-parents



die Oma
la grand-mère



der Opa
le grand-père



das Hochzeitspaar
le couple de jeunes mariés



die Braut
la mariée



der Bräutigam
le marié

„Wie lange sind Oma und Opa schon verheiratet?“, will Marie wissen.
 „Das kann ich dir genau sagen“, antwortet Papa und legt die Zeitung zur Seite.
 „Am kommenden Wochenende haben meine Eltern ihren 44. Hochzeitstag.“
 „Feiern wir dann ein Fest?“, will Marie wissen. „Super Idee!“, ruft ihr großer Bruder.
 Er hat gerade die kleine Schwester vom Kindergarten abgeholt.
 „Warum eigentlich nicht“, stimmen Mama und Papa zu. „Wir überraschen Oma
 und Opa mit einem Familienfest bei uns im Garten.“

« Depuis combien de temps grand-mère et grand-père sont-ils mariés ? »
 demande Marie.
 « Je peux te le dire avec précision », répond papa en posant son journal.
 « Le week-end prochain, mes parents fêteront leur 44e anniversaire de mariage. »
 « Est-ce que nous ferons une fête ? » demande Marie.
 « Bonne idée », s'écrie son grand frère. Il vient d'aller chercher leur petite sœur au
 jardin d'enfants.
 « Pourquoi pas », acquiescent maman et papa. « Nous ferons la surprise à mamie
 et papi en organisant une fête de famille chez nous, dans le jardin. »



die Mama
la maman



der Papa
le papa



die Eltern
les parents



die Schwester
la sœur



der Bruder
le frère



der Garten
le jardin

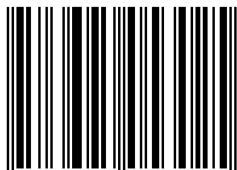


Marie freut sich! Ihre ganze Familie kommt
zu einer Feier zusammen. Kommst du mit?

Marie se réjouit ! Toute sa famille se réunit
pour une fête. Viens-tu aussi ?

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5302-5



9 783695 053025